

1. *поддерживает* усилия Генерального секретаря по повышению роли и значения Центра по правам человека Секретариата как координирующего подразделения в рамках системы органов Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами поощрения и защиты прав человека;

2. *просит* Генерального секретаря внести дополнительные предложения в целях дальнейшего увеличения объема ресурсов программы в области прав человека в 1994-1995 годах, с тем чтобы Центр мог в полном объеме выполнять свои обязанности по осуществлению всех мандатов, которыми его наделили Генеральная Ассамблея и другие директивные органы;

3. *приветствует* рекомендации Всемирной конференции по правам человека об укреплении Центра, содержащиеся в Венской декларации и Программе действий;

4. *принимает к сведению* рекомендацию Комитета по программе и координации Генеральной Ассамблеи утвердить описательную часть программы по разделу 21 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов¹⁵⁶;

5. *принимает к сведению также* заявление, содержащееся в докладе Генерального секретаря о последствиях организационных изменений в Секретариате относительно того, что он предложит использовать оставшиеся вакантные должности, имеющиеся в настоящее время в Секретариате, в свете новых инициатив, а также новых мандатов и приоритетов¹⁵⁷;

6. *просит* Генерального секретаря и государства-члены обеспечить выделение Центру надлежащих дополнительных ресурсов из нынешнего и будущего регулярных бюджетов Организации Объединенных Наций, с тем чтобы он мог полностью и своевременно выполнять задачи, поставленные в Венской декларации и Программе действий, без отвлечения ресурсов программ и мероприятий Организации Объединенных Наций в области развития;

7. *просит также* Генерального секретаря представить Комиссии по правам человека на ее пятидесятой сессии промежуточный доклад, а Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии - окончательный доклад по вопросу об укреплении Центра и мерах, принятых в целях осуществления настоящей резолюции.

48/130. Право на развитие

Генеральная Ассамблея,

подтверждая Декларацию о праве на развитие¹⁵⁸, которую она провозгласила на своей сорок первой сессии,

ссылаясь на свои резолюции 45/97 от 14 декабря 1990 года, 46/123 от 17 декабря 1991 года и 47/123 от 18 декабря 1992 года и резолюции Комиссии по правам человека, касающиеся права на развитие, и принимая к сведению резолюцию 1993/22 Комиссии от 4 марта 1993 года³³,

ссылаясь также на доклад о Глобальной консультации по вопросу осуществления права на развитие как одного из прав человека¹⁵⁹,

ссылаясь далее на принципы, провозглашенные в Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию от 14 июня 1992 года¹⁶⁰,

вновь подтверждая важное значение права на развитие для всех стран, особенно развивающихся стран,

сознавая, что Комиссия по правам человека вступила на своей сорок девятой сессии в новую фазу своей работы над этим вопросом, которая направлена на осуществление и дальнейшее укрепление права на развитие,

вновь подтверждая необходимость в механизме оценки для целей обеспечения поощрения, развития и укрепления принципов, содержащихся в Декларации о праве на развитие, и приветствуя в этой связи решение Комиссии на ее сорок девятой сессии, в ее резолюции 1993/22, создать рабочую группу по праву на развитие,

отмечая, что Всемирная конференция по правам человека, состоявшаяся в Вене 14-25 июня 1993 года, изучила связь между развитием и осуществлением каждым человеком экономических, социальных и культурных прав, а также гражданских и политических прав с учетом важности создания условий, в которых каждый может пользоваться этими правами, закрепленными в Международных пактах о правах человека¹⁹,

напоминая, что в целях содействия развитию следует уделять одинаковое внимание осуществлению, поощрению и защите гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав и рассматривать эти вопросы в срочном порядке,

приветствуя Венскую декларацию и Программу действий⁶, принятые Всемирной конференцией по правам человека, которая вновь подтвердила, что право на развитие есть универсальное и неотъемлемое право и неотъемлемая часть основных прав

человека и что человек является главным субъектом процесса развития,

рассмотрев всеобъемлющий доклад Генерального секретаря, подготовленный во исполнение резолюции 47/123¹⁶¹,

1. *вновь подтверждает* важное значение права на развитие для всех стран, особенно развивающихся стран;

2. *с интересом принимает к сведению* всеобъемлющий доклад Генерального секретаря, подготовленный в соответствии с резолюцией 47/123 Генеральной Ассамблеи;

3. *просит* Генерального секретаря представить Комиссии по правам человека на ее пятидесятой сессии конкретные предложения об эффективном осуществлении и пропаганде Декларации о праве на развитие с учетом мнений, высказанных по данному вопросу на сорок девятой сессии Комиссии, а также любых дополнительных замечаний и рекомендаций, которые могут быть представлены на основании пункта 10 резолюции 1993/22 Комиссии;

4. *с удовлетворением отмечает* созыв в Женеве 8-19 ноября 1993 года первого совещания Рабочей группы по праву на развитие;

5. *просит также* Генерального секретаря продолжать координацию различных видов деятельности в отношении осуществления Декларации;

6. *настоятельно призывает* все соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций, особенно специализированные учреждения, при планировании программ своей деятельности должным образом учитывать Декларацию и принимать усилия по расширению их сотрудничества в ее реализации;

7. *настоятельно призывает* региональные комиссии и региональные межправительственные организации созвать совещания правительственных экспертов и представителей неправительственных и низовых организаций в целях достижения договоренностей в отношении осуществления Декларации посредством международного сотрудничества;

8. *просит далее* Генерального секретаря информировать Комиссию по правам человека на ее пятидесятой сессии и Генеральную Ассамблею на ее сорок девятой сессии о мероприятиях по осуществлению Декларации, проводимых организациями, программами и учреждениями системы Организации Объединенных Наций;

9. *призывает* Комиссию по правам человека и впредь представлять Генеральной Ассамблее

через Экономический и Социальный Совет предложения о дальнейшем ходе работы по этому вопросу, в частности о практических мерах по осуществлению и укреплению Декларации, принимая во внимание выводы и рекомендации Глобальной консультации по вопросу осуществления права на развитие и доклад Рабочей группы по праву на развитие;

10. *с удовлетворением принимает к сведению* итоги Всемирной конференции по правам человека, в том числе тот факт, что она подтвердила, что все права человека универсальны, неделимы, взаимосвязаны и взаимосвязаны, и что демократия, развитие и уважение к правам человека и основным свободам являются взаимозависимыми и взаимоукрепляющими;

11. *постановляет* рассмотреть данный вопрос на своей сорок девятой сессии в рамках подпункта, озаглавленного "Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод"

85-е пленарное заседание,
20 декабря 1993 года

48/131. Повышение эффективности принципа периодических и подлинных выборов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 44/146 от 15 декабря 1989 года, 45/150 от 18 декабря 1990 года и особенно 46/137 от 17 декабря 1991 года и 47/138 от 18 декабря 1992 года, а также на приложение к резолюции 1989/51 Комиссии по правам человека от 7 марта 1989 года²⁹,

принимая во внимание Венскую декларацию и Программу действий⁶, принятые на Всемирной конференции по правам человека, состоявшейся в Вене 14-25 июля 1993 года, в частности признание в них того факта, что содействие, оказываемое по просьбе правительств в проведении свободных и справедливых выборов, в том числе путем оказания помощи в аспектах прав человека, относящихся к выборам, и информирования общественности о выборах, имеет особо важное значение для укрепления и создания учреждений, связанных с правами человека, и укрепления плюралистического гражданского общества, и что особое внимание должно уделяться мерам, которые содействуют достижению этих целей¹⁶²,

подтверждая, что помощь в проведении выборов предоставляется лишь по конкретной просьбе заинтересованных государств-членов,

рассмотрев доклад Генерального секретаря¹⁶³.